



CONSULATE GENERAL OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

GUANGZHOU, CHINA

APPLICATION FOR WAIVER PART II:

MEMORANDUM REPORT OF INTERVIEWING APPLICANT FOR IMMIGRANT
VISA WHO IS APPLYING FOR RELIEF UNDER 212(h) OR(I) OF THE
IMMIGRATION AND NATIONALITY ACT

特许申请问话笔录

DATE OF INTERVIEW

日期:

Name of visa applicant:

申请人姓名:

M (男) _____ F (女) _____

Date and place of birth:

出生日期及地点:

Citizenship and paternity of applicant's children:

申请人子女的国籍及父母:

Present residence of applicant's children:

申请人子女的现住址:

Support arrangements of applicant's children:

申请人子女的抚养安置:

Will the above name children accompany applicant to the United States? Yes _____ No _____

上述子女是否随申请人赴美: 是 _____ 否 _____

History of applicant's prior marriages, if any. Include names of prior spouse(s) and date(s) of marriage(s) and date(s) of termination of prior marriage(s):

申请人的婚姻史, 包括前配偶的姓名, 结婚及离婚的日期:

Present financial status of applicant, including financial arrangements between applicant and

qualifying relative;

申请人目前的经济状况，包括申请人与相关亲属之间的经济关系：

Circumstances surrounding crime or crimes, act or acts or activity on which excludability is based (include date of beginning and termination of such activity) and details concerning any alleged extenuating circumstances. In prostitute cases, show precise periods of practice not just period covered by arrest or conviction records.

导致被拒签的有关行为或罪行的详情(包括起始时间)，以及是否情有可原(详告)。如系卖淫，说明从业时间(不仅指被逮捕或定刑时间)。

Duration and extent of alleged reformation:

接受改造的时间和程度：

Nature of alleged hardship to citizen or resident alien relative:

对国外亲属造成何实质困难？

Plans if applicant is not permitted to immigrate to the United States:

如未获准，有何打算？

Plans if applicant is permitted to immigrate to the United States:

如申请获准，有何打算？

FOLLOWING SPACE FOR USE WHEN APPLICANT'S SPOUSE IS AVAILABLE FOR INTERVIEW

当申请人的配偶同来问话，答以下问题：

Comments regarding stability of marriage:

婚姻稳定与否：

Degree of hardship which would be suffered by spouse if applicant is not permitted to immigrate:

如申请人未获准入美，其配偶有何难处？

Discussion of spouse's knowledge, if any, of applicant's activity which resulted in visa refusal:

配偶了解多少关于申请人遭拒签的原因？

ATTACHMENT TO 221(g) (LAKING DOCUMENTS/FURTHER PROCESSING):

221(g) (材料不足/需要进一步处理)的附件:

You have to attach evidence that demonstrates your denial of admission would result in extreme hardship to the U. S. citizen or legal permanent resident spouse, son daughter or parent, or your U. S. citizen fiance(e). 请你务必附上证据以证明你的移民申请被拒签将导致你的美国亲属，包括美国公民，美国合法永久居民身份的配偶，子女或父母，以及美国公民身份的未婚夫（妻）面临极端困难。

USCIS considers many factors to determine if extreme hardship to a qualifying relative has been met. The alien should address in detail all of the hardship factors that may apply, and to submit supporting evidence as applicable. Such evidence can include but is not limited to: 美国公民与移民事务局将综合考虑各个因素来判定美国申请人是否将处于极端的困境。申请人必须详细列举可能导致极端困难的因素，并提交有效的证据。此类证据包括但不限于：

☐ Please submit evidence involving extreme hardship of *personal considerations*. Submit a statement explaining if the qualifying relative has close family in the U.S. and/or close family in the alien's home country; separation from spouse/children in the U.S. if the qualifying relative moves to the alien's home country; ages of involved parties; length of residence and community ties in the U.S. Evidence should include, but is not limited to, a list of the qualifying relative's family ties outside the U. S. (including the alien's home country) along with their addresses and telephone numbers, copies of identity documents(passports drivers licenses), etc. 基于个人因素的极端困难的证据：此证明可以是阐述美国申请人在美国和/或在中国有着密切的家族联系的声明书。

☐ please submit evidence involving extreme hardship based on *country conditions*. Provide a statement describing the conditions in the country to which the qualifying relative would relocate to be with the alien. Evidence should include, but is not limited to, newspaper articles, country reports, and letters from experts, etc While general country conditions are relevant, it should be established how those conditions could specifically affect the qualifying relative who decides to relocate. 基于个人因素的极端困难证据：描述美国申请人回中国后与申请人一起生活的极端困难的情形。

☐ Please submit evidence involving extreme hardship based on *financial considerations*. Provide a statement detailing the impact to the qualifying relative(s) due to the alien's absence from the U.S. or the impact to the qualifying relative(s) who relocates to the foreign country to be with the alien. i.e. employment opportunities; loss due to sale of home or business; termination of a professional practice; decline in standard of living; ability to recoup short-term losses; cost of extraordinary needs such as special education or training for children; cost of care for family members(elderly and infirm patients). Evidence should include, but is not limited to, financial reports, bank statements, property deeds, mortgage statements, current wages, employment opportunities in the U.S. and foreign country to which the qualifying relative(s) would relocate, attempts to locate comparable work, etc. 基于美国申请人经济状况极端困难的证据。

☐ Please submit evidence involving extreme hardship based on *health*. Provide a statement concerning any ongoing or specialized treatment for a physical or mental condition of the qualifying relative(s); availability and quality of such treatment in the alien's country; length of treatment; whether the medical condition is chronic or acute, long-term or short term. Evidence should include, but is not limited to, medical reports, letters from treating physicians or mental health specialists, list of medications, an explanation of the illness, whether the illness is manageable or curable, whether the illness can be treated in the alien's country if the qualifying relative relocates, statements from medical insurances, statements from medical professionals in the alien's home country that treatment is unavailable, etc. 基于美国申请人健康状况极端困难的证据。

☐ Please submit evidence involving extreme hardship based on *education*. Provide a statement concerning the loss of opportunity for higher education by the qualifying relative; lower quality or limited scope of educational options; disruption of current program; availability of special requirements, such as training programs or internships in specific fields. Evidence should include, but is not limited to, newspaper articles, country reports, expert testimony, personal statements, college catalogs, employment reports, salary tables, and letters from educational experts, etc. 基于美国申请人在接受教育方面极端困难的证据。

☐ Please submit evidence involving extreme hardship based on any *special concerns*. Provide a statement concerning cultural , language, religious and ethnic obstacles to the qualifying relative's relocation; valid fears of persecution, physical harm, or injury; social ostracism or stigma; access to social institutions or structures. Evidence should include, but is not limited to, newspaper articles, country reports, expert testimony, and personal statements from others living in the foreign country, etc. Be specific. It should be established how those concerns could specifically affect the qualifying relative who relocates. 基于美国申请人在语言，文化，宗教，道德障碍等特殊问题的证据。

☐ Please submit evidence involving extreme hardship based on *other factors*. Provide a statement and/or evidence concerning any other situation that the alien feels may establish extreme hardship to the qualifying relative. 其他相关因素的证据。

☐ All of the English translation of the above factors should be read and understood in order to process your waiver application to the fullest extent based on the extreme hardship. 为了最大程度上处理有关特赦的申请。所有证据的英文翻译都必须正确和清晰明了的。

☐ Additional comment: